

GRANVILLE BANTOCK

The Time-Spirit

RHAPSODY

for Chorus and Orchestra

POEM

by HELEN F. BANTOCK



Der Zeitgeist

RHAPSODIE

für Chor und Orchester

Deutsche Übersetzung
von LUDMILLA KIRSCHBAUM



Eigentum der Verleger für alle Länder
BREITKOPF & HÄRTEL
Leipzig_Brüssel_London_New York

The Time Spirit.

Hark! the storm blast roars through the forest
And the trees are sobbing and straining
In their anguish, in their terror.
But the great wind ruthlessly onward
Rushes, and bends in its tumult
All the woodland monarchs before it.
By the black-robed sides of the mountains
It passes, rending their garments
With the keen teeth of its anger,
Rending the sentinel pine trees.

The flying clouds are its pennons,
Ragged and red with warning,
They trail on the track of the tempest,
While the rain, like a weeping woman
Bends 'neath the wrath of the strong one.

Ah! ye in the world's pleasant places
Do ye not see the symbol,
By your warm fires sitting and sleeping
While the Time-wind rushes around you?
Hear you not, in ruthless anger
Its mighty voice of warning?
Can you sit there, lie there, hearing?

Hark! the spirits of mighty men
Of the bygone ages,
To your spirits calling and crying
'Up and out in the darkness'
Fearlessly fly and follow.

Loose your curled life like a standard
Clear on the wind of battle,
Wield the sword of the spirit.
Better the flash of the sword-blade
Than its blinded sleep in the scabbard.

Oh! thou soul-guided wanderer
Fear not the flail of the Time-wind,
Like wheat it shall winnow and clean thee;
But never was good grain garnered
That bent not 'neath rain and tempest
As well as waved in the sunshine;
So, never soul was found worthy
Of the highest heaven's crowning,
That bore not the stress and striving
Of that wind of life, that bloweth
From beyond the bourne of our knowledge,
To a bourne that no man knoweth.

Helen F. Bantock.

Der Zeitgeist.

Horch! Der Sturmwind braust durch die Wälder
Und die Bäume stöhnen, sich stemmend
Gegen Qualen, gegen Schrecken.
Doch der Sturmwind hartherzig vorwärts
Raset, und beugt in dem Aufruhr
All die starken Herrscher des Waldes.
Längs der dunklen Hänge der Berge
Hin streicht er, zerrend am Waldrand,
Mit dem Reißzahn seines Zornes
Spaltend die Vorhut der Fichten.

Sein Banner bilden die Wolken,
Rot und zerrissen, warnend,
Im Jagen auf Spuren des Sturmes;
Doch der Regen, gleich schwachem Weibe
Beugt sich dem Zorne des Starken.

Ah! Ihr, in der Welt süßen Freuden,
Ihr faßt wohl nicht das Gleichnis?
Bei Kaminglut ruhend und schlummernd,
Während Zeitsturm brauset rund um euch!
Hört ihr nicht in hartem Zorne
Die mächtig laute Warnung?
Könnt ihr ruhen, rasten, hörend?

Horcht! Der mächtigen Männer Geist,
Altvergang'ner Zeiten,
Rufet klagend euren Geistern:
„Auf! hinaus in das Dunkell!“
Furchtlos enteilt und folget.

Bannergleich auf rollt das Leben,
Führend, im Sturm der Schlachten;
Schwinget Schwerter des Geistes:
Besser der Blitz von der Schwertschneid',
Als ihr blinder Schlaf in der Scheide.

O! unsterblicher Wanderer,
Fürchte nicht Schläge des Zeitgeists;
Er sichtet und klärt dich wie Weizen.
Doch nimmer ward Korn gewonnen,
Das Regen und Sturm nicht trotzte,
Noch je im Sonnenlicht wogte:
So ist die Seele nie würdig
Jener höchsten Himmelskrone,
Ertrug sie nicht Drang und Streben
Von des Lebens Sturm, der dringet
Dort, von jenseits menschlichen Wissens,
Nach dem Born, den kein Mensch kennet.

Ludmilla Kirschbaum.

The Time-Spirit.

Rhapsody
for Chorus and Orchestra.

Der Zeitgeist.

Rhapsodie
für Chor und Orchester.

Granville Bantock.

Allegro maestoso.

Pianoforte. *pp cresc.* *sf marc.* *dim.*

mf *dim.* *sfpp cresc.*

Soprano. *f* Hark! Horch!

Alto. *f* Hark! Horch!

Tenore. *p* Hark! Horch!

Basso. *p* Hark! Horch!

ff

Hark! the storm - blast
Horch! der Sturm - wind

Hark! the
Horch! der

roars through the for - - est And the
braust durch die Wäl - - der, Und die

the storm - blast roars through the
der Sturm - wind braust durch die

storm - blast roars through the for - - est
Sturm - wind braust durch die Wäl - - der,

the storm - blast
der Sturm - wind

trees are sob - bing and
 Bäu - - - me stöh - nen, sich

for - - - est And the
 Wäl - - - der, Und die

And the trees are
 und die Bäu - - - me

roars through the for - est
 braust durch die Wäl - der,

strain - ing In their
 stem - - - mend ge - gen

trees are sob - bing and
 Bäu - - - me stöh - nen, sich

sob - bing and strain - ing
 stöh - nen, sich stem - - - mend

And the trees are
 Und die Bäu - - - me

an - - - - - guish, in their
Qua - - - - - len, ge - gen

strain - - - ing In their
stem - - - mend ge - gen

In their an - - -
ge - gen Qua - - -

sob - - - - - and strain - - - ing
stöh - - - - - nen, sich stem - - - mend

ter - - - - - But the
Schrek - - - - - ken. Doch der

an - - - - - guish, in their
Qua - - - - - len, ge - gen

guish, in their ter - - - - - But the
len, ge - gen Schrek - - - - - ken. Doch der

In their an - - - - - guish, in their
ge - - - - - gen Qua - - - - - len, ge - - - - - gen

cresc.

great wind ruth - - - less - ly
Sturm wind hart - - - her - zig

ter - ror. But the
Schrek - ken. Doch der

cresc.

great wind ruth - - - less - ly
Sturm wind hart - - - her - zig

ter - ror. But the
Schrek - ken. Doch der

on - - - ward Rush - es, and
vor - - - wärts ra - set und

cresc.

great wind ruth - - - less - ly
Sturm wind hart - - - her - zig

on - - - ward Rush - es, and
vor - - - wärts ra - set und

cresc.

great wind ruth - - - less - ly
Sturm wind hart - - - her - zig

bends- in its tu - mult
beugt in dem Auf - ruhr

on - ward Rush es, and
vor - wärts ra - set und

bends in its tu - mult
beugt in dem Auf - ruhr

on - ward Rush es, and
vor - wärts ra - set und

All the wood - land
all' die star - ken

bends in its tu - mult
beugt in dem Auf - ruhr

All the wood - land
all' die star - ken

bends in its tu - mult
beugt in dem Auf - ruhr

[2]

mon - - - archs be - fore it.
Herr - - - scher des Wal - - - des.

All the wood land
all' die star - - - ken

mon - - - archs be - fore it.
Herr - - - scher des Wal - - - des.

All the wood land
all' die star - - - ken

mon - - - archs be - fore it.
Herr - - - scher des Wal - - - des.

By the
Längs der

mon - - - archs be - fore it.
Herr - - - scher des Wal - - - des.

dim.

p

By the black - robed
Längs der dun - klen

black - robed sides of the moun - tains It
dun - klen Hän - ge der Ber - ge hin

sides of the moun - tains It pass - es,
Hän - ge der Ber - ge hin streicht er,

p

By the black - robed sides of the
Längs der dun - klen Hän - ge der

pass - es,
streicht er,

p

By the
Längs der

mountains It pass - es,
Ber - ge hin streicht er,

black - robed sides of the
dun - klen Hän - ge der

f

mf
rend.ing their gar - ments
zer - rend am Wald - rand,

mf
rend.ing their
zer - rend am

mf
rend.ing their gar - ments
zer - rend am Wald - rand,

mountains It pass - es,
Ber - ge hin streicht er,

mf

p

rend.ing their gar - ments
zer - rend am Wald - rand,

gar - ments rend.ing their
Wald - rand, zer - rend am

rend.ing their gar - ments
zer - rend am Wald - rand,

rend.ing their gar - ments
zer - rend am Wald - rand,

3

With the keen teeth of its
mit dem Reiß - zahn sei - nes

gar - ments With the keen teeth of its
Wald - rand, mit dem Reiß - zahn sei - nes

With the keen teeth of its
mit dem Reiß - zahn sei - nes

rend.ing their gar - ments With the keen teeth of its
zer - rend am Wald - rand, mit dem Reiß - zahn sei - nes

f marc.

an - - - ger, with the keen teeth of its
Zor - - - nes, mit dem Reiß - zahn sei - nes

an - - - ger, with the keen teeth of its
Zor - - - nes, mit dem Reiß - zahn sei - nes

an - - - ger, with the keen teeth of its
Zor - - - nes, mit dem Reiß - zahn sei - nes

an - - - ger, with the keen teeth of its
Zor - - - nes, mit dem Reiß - zahn sei - nes

f marc.

an - - ger, Rend - ing the sen - ti - nel
Zor - - nes spal - tend die Vor - hut der

an - - ger, Rend - ing the sen - ti - nel
Zor - - nes spal - tend die Vor - hut der

an - - ger,
Zor - - nes

an - - ger,
Zor - - nes

f marc.

Tempo I.

cresc. pine - trees, — the sen - ti - nel pine - trees.
Fich - ten, — die Vor - hut der *Fich* - ten.

cresc. pine - trees, — the sen - ti - nel pine - trees.
Fich - ten, — die Vor - hut der *Fich* - ten.

f, *cresc.* Rend - ing the sen - ti - nel pine - trees.
spal - tend die Vor - hut der *Fich* - ten.

f, *cresc.* Rend - ing the sen - ti - nel pine - trees.
spal - tend die Vor - hut der *Fich* - ten.

cresc. *ff* *marc.*

ten. *dim.* *f* *dim.* *ten.*

4

Più moto.

fp

Sopr. mf
 The
 Sein

marc. *cresc.*

Poco agitato.

mf fly - ing clouds are its pen - nons,
Ban - ner bil - den die Wol - ken,

mf The fly - ing clouds are its pen - nons,
Sein Ban - ner bil - den die Wol - ken,

mf The fly - ing clouds are its
Sein Ban - ner bil - den die

mf While the rain, like a
Doch der Re - gen, gleich

fp

Rag - ged and red with warn - ing, The
rot und zer - ris - sen, war - nend, sein

Rag - ged and red with warn - ing,
rot und zer - ris - sen, war - nend,

pen - nons, Rag - ged and red with
Wol - ken, rot und zer - ris - sen,

weep - ing wo - man,
schwa - chem Wei - be,

fly - ing clouds are its pen - nons, They
 Ban - ner bil - den die Wol - ken, im

The fly - ing clouds are its pen - nons,
 sein Ban - ner bil - den die Wol - ken,

warn - ing, The fly - ing clouds are its
 war - nend, sein Ban - ner bil - den die

while the rain, like a
 doch der Re - gen, gleich

p

5

trail on the track of the tem - pest,
 Ja - gen auf Spu - ren des Stur - mes;

They trail on the track of the tem - pest,
 im Ja - gen auf Spu - ren des Stur - mes;

pen - nons, They trail on the track of the
 Wol - ken, im Ja - gen auf Spu - ren des

weep - ing wo - man,
 schwa - chem Wei - be,

f

mp.

While the rain, like a weep - ing
 Doch der Re - gen, gleich schwa - chem

mp

While the rain, like a weep - ing
 Doch der Re - gen, gleich schwa - chem

tem-pest,
 Stur-mes;
mp

While the
 Doch der

like a weeping wo - man, weep - ing
 ja, gleich schwachem Wei - be, schwa - chem

p

cresc. molto

cresc.

wo-man, Bends 'neath the wrath of the
 Wei-be, beugt sich dem Zor - ne des

cresc.

wo-man, Bends 'neath the wrath of the
 Wei-be, beugt sich dem Zor - ne des

rain, like a weep - ing wo - man,
 Re - gen, gleich schwa - chem Wei - be,

ing chem wo - man,
 Wei - be,

strong one.
Star - ken.

strong one.
Star - ken.

cresc.

Bends 'neath the wrath of the
beugt sich dem Zor - ne des

cresc.

Bends 'neath the wrath of the
beugt sich dem Zor - ne des

rit.

*

Tempo I.

strong one.
Star - ken.

strong one.
Star - ken.

marc.

marc.

rall. **6**

ff dim.

ad.

Meno allegro.

p dolce

legato

ritard.

marc.

Lento cantabile.

mp

Ah! ye — in the world's pleas - ant pla - ces,
Ah! Ihr, — in der Welt sü - ßen Freu - den,

sost.

dim.

p

Do ye not see _____ the sym - bol, _____
 Ihr faßt wohl nicht _____ das Gleich - nis? _____

mp Ah! ye _____ in the world's pleas - ant pla - ces,
 Ah! Ihr, _____ in der Welt sü - ßen Freu - den,
mp Ah! ye _____ in the world's pleas - ant pla - ces,
 Ah! Ihr, _____ in der Welt sü - ßen Freu - den,
mp Ah! ye _____ in the world's
 Ah! Ihr, _____ in der Welt
mp Ah! ye _____ in the world's
 Ah! Ihr, _____ in der Welt
p

Do ye not see the sym - bol,
Ihr faßt wohl nicht das Gleich - nis?

pleas - ant pla - ces, Do ye not see the
sü - ßen Freu - den, Ihr faßt wohl nicht das

pleas - ant pla - ces, Do ye not see the
sü - ßen Freu - den, Ihr faßt wohl nicht das

dim.

p
Ah! ye in the world's pleas - ant pla - ces,
Ah! Ihr, in der Welt sü - ßen Freu - den,

p
Ah! ye in the world's pleas - ant
Ah! Ihr, in der Welt sü ßen

sym - bol,
Gleich - nis?

sym - bol,
Gleich - nis?

p

pla - ces,
Freu - den,

Do ye not see the sym - bol,
Ihr faßt wohl nicht das Gleich - nis?

mp

Do ye not see the
Ihr faßt wohl nicht das

cresc.

mf

Do ye not see the sym - bol,
Ihr faßt wohl nicht das Gleich - nis?

più dim.

Do ye not see the
Ihr faßt wohl nicht das

sym - bol,
Gleich - nis?

dim.

8

sym - bol,
Gleich - nis?

dim.

Ah! ye in the world's pleasant pla - ces,
Ah! Ihr, in der Welt sü - ßen Freu - den,

Ah! ye in the world's pleasant
Ah! Ihr, in der Welt sü - ßen

poco dim.

p

Do ye not see the sym - bol,
Ihr faßt wohl nicht das Gleich - nis?

p

pla - ces, Do ye not see the sym - bol,
Freu - den, Ihr faßt wohl nicht das Gleich - nis?

Languido

più p

By your warm fires sitting and sleep.ing, By your warm fires
Bei Ka - min - glut ruhend und schlummernd, bei Ka - min - glut

più p

By your warm fires sitting and sleep.ing, By your warm fires
Bei Ka - min - glut ruhend und schlummernd, bei Ka - min - glut

più p

By your warm fires sitting and sleep.ing, By your warm fires
Bei Ka - min - glut ruhend und schlummernd, bei Ka - min - glut

più p

By your warm fires sitting and sleep.ing, By your warm fires
Bei Ka - min - glut ruhend und schlummernd, bei Ka - min - glut

legato

più p

con sforza mf

sit - ting and sleep - ing, while the Time - wind
ru - hend und schlum - mernd, wä - rend Zeit - sturm

mf

sit - ting and sleep - ing, while the Time - wind
ru - hend und schlum - mernd, wä - rend Zeit - sturm

sit - ting and sleep - ing,
ru - hend und schlum - mernd, .

sit - ting and sleep - ing,
ru - hend und schlum - mernd,

pp

mf

9

poco accel.

cresc.

rush - es a - round you,
brau - set rund um Euch,

rush - es a - round you,
brau - set rund um Euch,

mf
while the Time - wind
wäh - rend Zeit - sturm

cresc.
rush - es a - round you,
brau - set rund um Euch,

mf
while the Time - wind
wäh - rend Zeit - sturm

cresc.
rush - es a - round you,
brau - set rund um Euch,

mf *cresc. molto* 6

rush.es a - round you,
brau.set rund um Euch,

rush - es a -
brau - set rund

rush.es a - round you,
brau.set rund um Euch,

rush - es a -
brau - set rund

rush.es a - round you,
brau.set rund um Euch,

rush - es a -
brau - set rund

rush.es a - round you,
brau.set rund um Euch,

rush - es a -
brau - set rund

round you?
um Euch?

f

round you?
um Euch?

f

round you?
um Euch?

f

round you?
um Euch?

f

marc.

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key of D major (two sharps) and have lyrics 'round you?' and 'um Euch?'. The piano part has a dynamic marking of *f* (forte) and a tempo marking of *marc.* (marcato). The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth notes and a left-hand bass line with chords.

cresc.

con fuoco

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It continues the vocal parts and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) and a tempo marking of *con fuoco* (with fire). The piano accompaniment features a right-hand melody with eighth notes and a left-hand bass line with chords.

Maestoso.

f

Hear you not, — in ruthless an - ger,
Hört Ihr nicht — in har - tem Zor - ne

f

Hear you not, — in ruthless an - ger,
Hört Ihr nicht — in har - tem Zor - ne

f

Hear you not, — in ruth - less
Hört Ihr nicht — in har - tem

f

Hear you not, — in ruth - less
Hört Ihr nicht — in har - tem

ff pesante e sost.

10

Its might - y voice of warn - ing?
die mäch - tig lau - te War - nung?

Its might - y voice of warn - ing?
die mäch - tig lau - te War - nung?

an - ger, Its might - y voice of
Zor - ne die mäch - tig lau - te

an - ger, Its might - y voice of
Zor - ne die mäch - tig lau - te

più f

Hear you not,— in ruth-less an - ger,
Hört Ihr nicht— in har - tem Zor - ne

più f

Hear you not,— in ruth-less an - ger,
Hört Ihr nicht— in har - tem Zor - ne

più f

warn - ing?
War - nung?

più f

Hear you not,— in ruth - less
Hört Ihr nicht in har - tem

più f

warn - ing?
War - nung?

Hear you not,— in ruth - less
Hört Ihr nicht in har - tem

più f

Ω.

Its might - y voice of warn - ing?
die mäch.tig lau - te War - nung?

Its might - y voice of warn - ing?
die mäch.tig lau - te War - nung?

an - ger,
Zor - ne

Its might - y voice of
die mäch - tig lau - te

an - ger,
Zor - ne

Its might - y voice of
die mäch - tig lau - te

6

poco accel.

f marc.

Can you sit there?

Könnt Ihr ru.hen?

Can you sit there?

Könnt Ihr ru.hen?

f marc.

Can you sit there?

Könnt Ihr ru.hen?

Can you sit there?

Könnt Ihr ru.hen?

f marc.

Warning?

Warnung?

Can you lie there?

Könnt Ihr ra.sten?

Can you lie there?

Könnt Ihr ra.sten?

f marc.

Warning?

Warnung?

Can you lie there?

Könnt Ihr ra.sten?

Can you lie there?

Könnt Ihr ra.sten?

*f trem.**mf**f**mf*

11

ritard.

p

hear

Hö

ing,

rend?

dim.

hear

Hö

ing,

rend?

hear

Hö

ing,

rend?

hear

Hö

ing,

rend?

*dim.**p**dim.*

2w.

* 2w.

12

Up and out in the
Auf! hin - aus in das

To your spirits — calling and cry - ing
ru - fet kla - gend — Eu - e - ren Gei - stern:

To your spirits — calling and cry - ing
ru - fet kla - gend — Eu - e - ren Gei - stern:

dark - ness, Up and out in the dark - ness.
Dun - kel, auf, hin - aus in das Dun - kel,

dark - ness, Up and out in the dark - ness.
Dun - kel, auf, hin - aus in das Dun - kel,

Up and out in the dark - ness, Up and out in the
Auf! hin - aus in das Dun - kel, auf, hin - aus in das

Up and out in the dark - ness, Up and out in the
Auf! hin - aus in das Dun - kel, auf, hin - aus in das

più f poco allargando e rall.

Fear-less.ly fly, —
Furcht-los ent-eilt, —

più f

Fear-less.ly fly —
Furcht-los ent-eilt, —

più f

dark - ness. Fear-less.ly fly, —
Dun - kel. Furcht-los ent-eilt, —

più f

dark - ness. Fear-less.ly fly —
Dun - kel. Furcht-los ent-eilt, —

cresc. *ff* *cresc.*

cresc. *ff*

fear-less.ly fly and fol - low.
furcht-los ent-eilt und fol get.

cresc. *ff*

fear-less.ly fly and fol - low.
furcht-los ent-eilt und fol get.

cresc. *ff*

fear-less.ly fly and fol - low.
furcht-los ent-eilt und fol get.

cresc. *ff*

fear-less.ly fly and fol - low.
furcht-los ent-eilt und fol get.

8

13 Allegro con fuoco.

Loose your curled life like a stan - dard,
Ban - ner - gleich auf - - rollt das Le - ben,

Loose your curled life like a
Ban - ner - gleich auf - - rollt das

Loose your curled life, loose your curled
Ban - ner - gleich auf, Ban - ner - gleich

Loose your curled life like a stan -
Ban - ner - gleich auf - - rollt das Le -

clear on the wind of
füh rend im Sturm der

stan - dard, clear on the
Le - ben füh - rend im

life like a stan - dard,
auf - rollt das Le - ben,

- dard, clear on the wind of
- ben, füh - rend im Sturm der

bat - tle, Loose your curled
Schlach - ten, Ban - ner - gleich

wind of bat - tle,
Sturm der Schlach - ten,

clear on the wind of bat
füh - rend im Sturm der Schlach -

bat - tle, Loose your curled
Schlach - ten, Ban - ner - gleich

marc. *più f*

life like a stan - dard,
auf - - - rollt das Le - ben,

Loose your curled life like a stan - dard,
Ban - ner - gleich auf - - - rollt das Le - ben,

- - - tle,
- - - ten

Loose your curled life like a
Ban - ner - gleich auf - - - rollt das

life like a stan - dard,
auf - - - rollt das Le - ben,

16

clear on the wind of bat
füh - - - rend im Sturm der Schlach - - -

clear on the wind of
füh - - - rend im Sturm der

stan - dard, clear on the
Le - ben, füh - - - rend im

clear on the wind of bat - tle,
füh - - - rend im Sturm der Schlach - ten,

sfz

Qw. *Qw.*

- - tle, Wield the sword of the
 - - ten, Schwin - get Schwer - ter des
 bat tle,
 Schlach - - ten,
 wind of bat - - tle,
 Sturm der Schlach - - ten,
 Wield the sword - - of the
 Schwin - get Schwer - ter des

spir - it, Wield the
 Gei - stes, Schwin - get
 Wield the sword - - of the spir - it,
 Schwin - get Schwer - ter des Gei - stes,
 Wield the sword of the spir -
 Schwin - get Schwer - ter des Gei -
 spir - it, Wield the sword -
 Gei - stes, Schwin - get Schwer -

sword of the spir it:
Schwer ter des Gei stes:

— of the spir it:
— ja, des Gei stes:

— it, of the spir it:
— stes, ja, des Gei stes:

— of the spir it:
— ter des Gei stes:

dim.

17

L'istesso tempo.

mf marc. cresc.

mf cresc.

Better the flash of the
Besser der Blitz von der

Bet-ter the flash of the sword-blade,
Bes-ser der Blitz von der Schwertschneid'

mf cresc.

mf *cresc.*

Better the flash of the sword blade,
Besser der Blitz von der Schwertschneid',

mf *cresc.*

Bet - ter the flash of the sword blade,
Bes - ser der Blitz von der Schwertschneid',

sword - blade,
Schwert - schneid';

mf *cresc.* *sf*

poco stringendo

sword - blade,
Schwert - schneid';

più f

Better the flash of the sword blade,
Besser der Blitz von der Schwertschneid',

più f

Bet - ter the flash of the sword blade,
Bes - ser der Blitz von der Schwertschneid',

più f *cresc.*

piu f Better the flash of the
Besser der Blitz von der

piu f Bet - ter the flash of the sword blade,
Bes - ser der Blitz von der Schwert - schneid',

sword - blade,
Schwert - schneid',

mf. *cresc.*

rall. **18** *f* *Meno mosso.*

sword - blade, of the sword blade, Than its blind - ed
Schwert - schneid', von der Schwert - schneid', Als ihr blin - der

of the sword blade, Than its blind - ed
von der Schwert - schneid', Als ihr blin - der

cresc. Bet - ter the flash, Than its blind - ed
Bes - ser der Blitz, Als ihr blin - der

cresc. Bet - ter the flash, Than its blind - ed
Bes - ser der Blitz, Als ihr blin - der

cresc. *sfz* *pp* *sostenuto*

sleep, _____ than its blind - - ed sleep, _____ than its
 Schlaf, _____ als ihr blin - - der Schlaf, _____ als ihr

sleep, _____ than its blind - - ed sleep, _____ than its
 Schlaf, _____ als ihr blin - - der Schlaf, _____ als ihr

sleep, _____ than its blind - - ed sleep, _____ than its
 Schlaf, _____ als ihr blin - - der Schlaf, _____ als ihr

sleep, _____ than its blind - - ed sleep, _____ than its
 Schlaf, _____ als ihr blin - - der Schlaf, _____ als ihr

sempre pp

blind - ed sleep in the scab - bard, than its *cresc.*
 blin - der Schlaf in der Schei - de, als ihr *cresc.*

blind - ed sleep in the scab - bard, than its *cresc.*
 blin - der Schlaf in der Schei - de, als ihr *cresc.*

blind - ed sleep in the scab - bard, than its
 blin - der Schlaf in der Schei - de, als ihr

blind - ed sleep in the scab - bard,
 blin - der Schlaf in der Schei - de,

sempre pp *cresc.*

f blind - ed sleep in the scab - bard, blind - ed
 blin - der Schlaf in der Schei - de, blin - der

blind - ed sleep, — than its blind - ed sleep in the
 blin - der Schlaf, — als ihr blin - der Schlaf in der

blind - ed sleep, than its blind - ed sleep in the scab - bard,
 blin - der Schlaf, als ihr blin - der Schlaf in der Schei - de,

than als its blind - ed sleep, — than its
 als ihr blin - der Schlaf, — als ihr

f *dim.* *mf* *dim.*

dim. sleep, blind - ed sleep in the
 Schlaf, blin - der Schlaf in der

scab - bard, blind - ed sleep in the
 Schei - de, blin - der Schlaf in der

than als its blind - ed sleep in the
 als ihr blin - der Schlaf in der

blind - ed sleep — in the scab - bard, than its
 blin - der Schlaf — in der Schei - de, als ihr

mf *dim.* *dim.* *dim.*

pp *rall. poco a poco*

scab - bard.
Schei - de.

scab - bard.
Schei - de.

scab - bard.
Schei - de.

blind - ed sleep — in the scabbard.
blin - der Schlaf — in der Schei.de.

pp *mp marc.* *mf cresc.*

20

mp *dim.* *pp*

Time - wind,
Zeit - geists.

flail of the Time - wind,
Schlä - ge des Zeit - geists.

mf fear not the flail of the Time - wind,
fürch - te nicht Schlä - ge des Zeit - geists.

mf fear not the
fürch - te nicht

dim.

mf

p Oh! thou soul-guid.ed wan.der.er, Fear not the
O! un.sterb.li.cher Wan.de.rer, fürch - te nicht

p Oh! thou soul-guid.ed wan.der.er, Fear not the
O! un.sterb.li.cher Wan.de.rer, fürch - te nicht

p Oh! thou soul-guid.ed wan.der.er, Fear not the
O! un.sterb.li.cher Wan.de.rer, fürch - te nicht

dim. flail of the Time - wind, Fear not the
Schlä - ge des Zeit - geists, fürch - te nicht

p

mf

flail of the Time-wind,
Schlä-ge des Zeit-geists;

flail of the Time-wind,
Schlä-ge des Zeit-geists;

flail of the Time-wind,
Schlä-ge des Zeit-geists;

flail of the Time-wind,
Schlä-ge des Zeit-geists;

dim.

22

p Like wheat it shall winnow and clean thee,
Er sich tet und klärt dich wie Wei-zen,

p Like wheat it shall winnow and
Er sich tet und klärt dich wie

p Like
Er

p

p

p

p

mp
But ne-ver was good grain
doch nim-mer ward Korn ge-

mp
clean thee;
Wei zen,

mp
But ne-ver was good grain
doch nim-mer ward Korn ge-

mp
wheat it shall winnow and clean thee; But
sich - tet und klärt dich wie Wei zen, doch

p Like wheat it shall winnow and clean thee; But
Er sich - tet und klärt dich wie Wei zen, doch

gar - nered, That bent not 'neath rain and tem - pest,
won - nen, das Re-gen und Sturm nicht trotz - te,

f

gar - nered, That bent not 'neath rain and tem - pest,
won - nen, das Re-gen und Sturm nicht trotz - te,

ne-ver was good grain gar - nered, That bent not 'neath rain and
nim-mer ward Korn ge - won - nen, das Re-gen und Sturm nicht

ne-ver was good grain gar - nered, That bent not 'neath rain and
nim-mer ward Korn ge - won - nen, das Re-gen und Sturm nicht

cresc. *f*

cresc.

As well as waved in the sun - - - shine; —
 noch je im Son - nen - licht wog - - - te: —

cresc.

As well as waved in the
 noch je im Son - nen - licht

f

tem - - - pest,
 trotz - - - te,

f

tem - - - pest,
 trotz - - - te,

peresc.

f

sun - - - shine; —
 wog - - - te: —

cresc.

As well as waved in the
 noch je im Son - nen - licht

cresc.

As well as waved in the sun - - - shine; —
 noch je im Son - nen - licht wog - - - te: —

cresc.

f

Lento.

p

So ne-ver soul was found wor - thy Of the high - est heav - en's
 So ist die See - le nie wür - dig je - ner höch - sten Him - mels .

p

So ne-ver soul was found wor - thy Of the high - est heav - en's
 So ist die See - le nie wür - dig je - ner höch - sten Him - mels .

dim.

sun - shine, — So ne-ver soul was found wor - thy Of the
 wog - te: — So ist die See - le nie wür - dig je - ner

p

So ne-ver soul was found wor - thy Of the high - est heav - en's
 So ist die See - le nie wür - dig je - ner höch - sten Him - mels .

mf poco accel.

crown - ing, That bore not the stress and
 kro - ne, Er trug sie nicht Drang und

a 2.

crown - ing, That bore not the stress and
 kro - ne, Er trug sie nicht Drang und

mf

high - est heav - en's crown - ing, That
 höch - sten Him - mels kro - ne, Er

mf

crown - ing, That
 kro - ne, Er

dim. *mf*

cresc.

striv - ing Of that wind of life, that
 Stre - ben von des Le - bens Sturm, der

cresc.

striv - ing Of that wind of life, that
 Stre - ben von des Le - bens Sturm, der

bore not the stress and striv - ing Of that
 trug sie nicht Drang und Stre - ben von des

bore not the stress and striv - ing Of that
 trug sie nicht Drang und Stre - ben von des

più f *mf*

ff rall. molto *dim.* *pp Più Lento.*

blow - eth From be - yond the
 drin - get dort, von jen - seits

blow - eth From be - yond the
 drin - get dort, von jen - seits

wind of life, that blow - eth From be -
 Le - bens Sturm, der drin - get dort, von

wind of life, that blow - eth From be -
 Le - bens Sturm, der drin - get dort, von

più f *dim.* *pp*

più dim.

bourne of our know ledge, — To a
 mensch li chen Wis sens — nach dem
più dim.

bourne of our know ledge, — To a
 mensch li chen Wis sens — nach dem

yond the bourne of our know ledge, —
 jen seits mensch li chen Wis sens —

yond the bourne of our know ledge,
 jen seits mensch li chen Wis sens

morendo

bourne that no man know — — —
 Born, den kein Mensch ken — — —

bourne that no man know — — —
 Born, den kein Mensch ken — — —

più dim.

To a bourne that no man know — — —
 nach dem Born, den kein Mensch ken — — —
più dim.

To a bourne that no man know — — —
 nach dem Born, den kein Mensch ken — — —

sempre pp

25

eth.
net.

eth.
net.

eth.
net.

eth.
net.

pp

rit. molto

a tempo

mp cresc. molto

marc.

più rit.

a tempo

p dim.

pp

rall. molto

dim. poco

ppp